

Уважаемые абоненты!

Вы читаете свежий выпуск бюллетени ФАО-БиотехНовости-Ру №3 за 2013 год. Как всегда, мы будем рады Вашим отзывам по этому выпуску.

Мы будем также признательны, если Вы расскажете своим коллегам о ФАО-БиотехНовостях-Ру. Бюллетень издается в шести вариантах, на различных языках: английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском. Если кто-нибудь из Ваших коллег желает подписаться на это издание, они могут прислать письмо по электронному адресу [FAO-BiotechNews@fao.org](mailto:FAO-BiotechNews@fao.org) с указанием своего электронного адреса и языка, на котором желают получать издание. Можно также подписаться самому. Инструкция по подписке или отказу от подписки на ФАО-БиотехНовости-Ру приводится в конце этого выпуска (просим обратить внимание, что это новые инструкции, так как ФАО в июне 2012 года поменяла программное обеспечение, которое используется для электронных бюллетеней).

Наконец, в целях безопасности, чтобы ФАО-БиотехНовости-Ру система не оценивала как спам или не кидала в папку нежелательной почты («мусора»), просим Вас добавить электронный адрес [FAO-BiotechNews-Ru@fao.org](mailto:FAO-BiotechNews-Ru@fao.org) в свой список безопасных партнеров.

С наилучшими пожеланиями:

Координатор FAO-BiotechNews-Ru, 2-10-2013

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Электронный адрес: [FAO-BiotechNews-Ru@fao.org](mailto:FAO-BiotechNews-Ru@fao.org)

Веб-сайт ФАО-БиотехНовостей-Ру можете найти по ссылке: <http://www.fao.org/biotech/ru/> (на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках).

\*\*\* НОВОСТИ \*\*\* (<http://www.fao.org/biotech/biotech-news/ru/>)

## 1) Отчет о вводе в действие Платформы ФАО по ГМ продуктам

Во время 36<sup>-ой</sup> сессии Комиссии Кодекса Алиментариус, которая проходила в Риме, 1 июля 2013 года ФАО организовала параллельное мероприятие в связи с вводом в действие Платформы ФАО по ГМ продуктам в режиме онлайн. Эта платформа предоставляет информацию по оценке безопасности пищевых продуктов, полученных из растений с рекомбинантной ДНК, разрешенных в соответствии с Руководящими принципами Кодекса, под названием «Руководящие принципы для проведения оценки безопасности пищевых продуктов, полученных из растений с рекомбинантной ДНК» (Руководящие принципы CAC/GL 45-2003, приложение III, принятые в 2008 г.). Платформа также способствует эффективному использованию оценки безопасности пищевых продуктов в случаях с низким уровнем содержания растительного материала с рекомбинантной ДНК в пищевых продуктах. Смотрите отчет мероприятия по следующей ссылке: <http://fao.org/gm-platform> или пишите по электронному адресу: [Masami.Takeuchi@fao.org](mailto:Masami.Takeuchi@fao.org) для получения дополнительной информации.

## 2) Национальные доклады ко 2<sup>-му</sup> изданию книги Состояние всемирных генетических ресурсов животных в сфере продовольствия и сельского хозяйства.

В 2007 г. ФАО издала книгу «Состояние всемирных генетических ресурсов животных в сфере продовольствия и сельского хозяйства», которая представляет собой обширную публикацию на 511 страницах, составленную на основании докладов 169 стран и ряда других источников, с целью предоставления первой глобальной оценки генетических ресурсов и управления ими. ФАО попросили обновить эти глобальные данные и переиздать в 2015 году. Как часть этого процесса, условились о составлении анкеты для сбора данных по странам. Национальные координаторы по управлению генетическими ресурсами животных, назначенные соответственными правительствами, отвечают за организацию подготовки докладов стран,

которые необходимо сдать к 31 января 2014 года. В анкету входит секция на двух страницах, посвященная репродуктивным и молекулярным биотехнологиям, охватывающая такие аспекты, как их доступность для животноводов, их использование для исследований, вовлечение заинтересованных лиц и их роль в управлении генетическими ресурсами животных. Желающих внести свой вклад просим обратиться к своим Национальным координаторам. Смотрите: [http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/en/genetics/Second\\_state.html](http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/en/genetics/Second_state.html) или пишите по адресу: [SoWAnGR2@fao.org](mailto:SoWAnGR2@fao.org) для получения дальнейшей информации.

### 3) Инновации в сельскохозяйственных биотехнологиях (La innovación y las biotecnologías agrícolas)

Университет Javeriana в Боготе, в Колумбии недавно опубликовал книгу «Биотехнология и инновация: Социальный компромисс науки», подготовленную к печати Э. Годсон де Жарамилло и Т. Замудио (E. Hodson de Jaramillo and T. Zamudio). Одна из глав этой книги на 327 страницах посвящена теме «Инновации в сельском хозяйстве, как инструмент политики продовольственной безопасности: Состояние сельскохозяйственных биотехнологий», написанная А Соннино и Дж. Руане из Отделения ФАО по исследованиям и распространению знаний. Смотрите материал по ссылке: <http://www.fao.org/docrep/018/ar635s/ar635s.pdf> (0.5 MB) или пишите по адресу: [biotech-website@fao.org](mailto:biotech-website@fao.org) для подписки на копию этой главы.

### 4) Руководящие принципы для сохранения in vivo генетических ресурсов животных

Как составную часть серии Руководства по животноводству и ветеринарии, ФАО недавно опубликовала книгу «Сохранение in vivo генетических ресурсов животных». Сохранение in vivo – это сохранение породы путем поддержания живых популяций животных. Целью этой публикации на 242 страницах является предоставление технической базы, необходимой для организаций и частных лиц, которые желают устроить, выполнить и провести мониторинг программ сохранения in vivo рациональным образом. Книга описывает задачи и действия, которые следует предпринять для предотвращения вымирания пород и для содействия их устойчивому использованию. Охвачена также тема использования различных биотехнологий, как например, молекулярных маркеров и различных репродуктивных технологий. Смотрите: <http://www.fao.org/docrep/018/i3327e/i3327e00.htm> или пишите для получения дополнительной информации по электронному адресу: [paul.boettcher@fao.org](mailto:paul.boettcher@fao.org).

### 5) Десятая годовщина инициативы создания программы AGORA - Доступа к глобальным исследованиям в сельском хозяйстве

Инициатива создания программы AGORA - Доступа к глобальным исследованиям в сельском хозяйстве исходит от ФАО и ее партнеров и датируется 2003 годом. Она была создана с целью облегчения доступа к научным информациям учреждений из сельскохозяйственного сектора в развивающихся странах. В ФАО 16 сентября 2013 года отпраздновали десятую годовщину создания этой программы. В настоящее время программа обеспечивает местным, некоммерческим организациям доступ к более, чем 3500 высоко-профессиональным научным журналам по сельскому хозяйству и биоресурсам, многие из которых непосредственно или косвенно связаны с биотехнологией. Для учреждений из 78 стран с низким уровнем доходов доступ бесплатный, а для 38 стран с низким-средним уровнем доходов - доступ за небольшую плату. AGORA – одна из из четырех успешных программ государственно-частного партнерства Research4Life, и партнеры программ Research4Life обязались предоставить поддержку вплоть до 2020 года. Смотрите: <http://www.aginternetwork.org/en/> (на английском, испанском и французском языках) или пишите по электронному адресу: [agora@fao.org](mailto:agora@fao.org) для получения дополнительной информации.

### 6) Бюллетень ФАО/МАГАТЭ по животноводству и ветеринарии № 58

Июльское издание 2013 года бюллетеня Сектора по животноводству и ветеринарии Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях уже доступно читателям. Этот бюллетень на 40 страницах, который издается дважды в год, дает обзор по прошедшим и предстоящим учебным курсам, совещаниям, проектам, новостям и публикациям. Смотрите: <http://www-naweb.iaea.org/nafa/aph/public/newsletters-aph.html> или пишите по адресу: [R.Reiter@iaea.org](mailto:R.Reiter@iaea.org) для получения дополнительной информации.

#### 7) Бюллетень ФАО/МАГАТЭ по селекции растений и генетике № 31

Июльское издание 2013 года бюллетеня Сектора по селекции растений и генетике Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по ядерным методам в продовольственной и сельскохозяйственной областях уже доступно читателям. Этот бюллетень на 36 страницах, который издается дважды в год, дает обзор по прошедшим и предстоящим мероприятиям (совещаниям, учебным курсам и т.д.), по текущим проектам и изданиям. Материал смотрите по ссылке: <http://www-naweb.iaea.org/nafa/pbg/public/newsletters-pbg.html> или пишите по адресу: [k.allaf@iaea.org](mailto:k.allaf@iaea.org) , чтобы заказать копию документа.

#### 8) Десятая годовщина Картахенского Протокола по биобезопасности

11 сентября 2013 г. была отмечена десятая годовщина вступления в силу Картахенского Протокола по биобезопасности Конвенции о биологическом разнообразии. В честь этого события Секретариат Протокола опубликовал специальное издание Бюллетеня Протокола по биобезопасности и издал видео-материал, в которых освещаются главные достижения Протокола. Был также издан целый ряд коротких видео-клипов с участием Сторон и вовлеченных организаций, в которых демонстрируются достигнутые успехи и извлеченные уроки, касающиеся выполнения специфических постановлений Протокола. Смотрите: <http://bch.cbd.int/protocol/10thAnniversary.shtml> или пишите по электронному адресу: [bch@cbd.int](mailto:bch@cbd.int) для получения дополнительной информации.

#### 9) Решения в области устойчивого развития сельского хозяйства и продовольственных систем – отчет SDSN

В 2012 году Генеральный Секретарь ООН объявил о введении в действие Сети по выработке решений в области устойчивого развития (SDSN), которая мобилизует научный и технический опыт, накопленный научным сообществом, гражданским обществом и частным сектором, с целью поддержки решения проблем устойчивого развития в местных, национальных и глобальных масштабах. Эта сеть объединяет 12 тематических групп глобальных экспертов, которые работают над тем, чтобы найти общее решение и поделиться передовым опытом. В сентябре 2013 года тематические группы SDSN издали семь докладов, с целью оказания помощи в дискуссиях вокруг Программы устойчивого развития на период после 2015 года, также дополнения главного доклада SDSN под названием «Программа действий в области устойчивого развития», вышедшего в свет в июне 2013 года. Один из докладов называется «Решения в области устойчивого развития сельского хозяйства и продовольственных систем» и подготовлен тематической группой по устойчивому развитию сельского хозяйства и продовольственных систем SDSN, совместно с А. Доберманном и Р. Нельсоном. Глава 2 этого доклада на 99 страницах, называемая «вперед, по пути устойчивого развития сельского хозяйства и продовольственных систем», тоже рассматривает роль биотехнологии, как компонента устойчивой интенсификации в сельском хозяйстве. Смотрите материал по ссылке: <http://unsdsn.org/thematicgroups/tg7/> или обращайтесь по адресу: [info@unsdsn.org](mailto:info@unsdsn.org) для получения дополнительной информации.

#### 10) Обзор по торговле и окружающей среде Конференции организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) 2013 г.

Как составную часть серии Обзора по торговле и окружающей среде, Конференция организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) только что опубликовала книгу «Проснитесь, пока не поздно! Сделайте сельское хозяйство действительно устойчивым в вопросах продовольственной безопасности в условиях изменения климата». Этот обзор на 321 странице состоит из 5 глав, написан более, чем 50-ю авторами и посвящен соответственно главным проблемам по развитию основных преобразований в сельском хозяйстве; производству продукции животноводства: горячая точка вопроса изменения климата и продовольственной безопасности; роли научных исследований и технологии, также распространения знаний (сюда входит комментарий на 8 страницах о геномной инженерии и биотехнологии); роли изменений, которые произошли в землепользовании; наконец, важности международной торговли и правилам торговли в процессе глобального преобразования сельского хозяйства. Смотрите по ссылке:

<http://unctad.org/en/Pages/Publications/TradeandEnvironmentReviewSeries.aspx> или пишите по адресу: [trade.environment@unctad.org](mailto:trade.environment@unctad.org) для получения более подробной информации.

11) Курсы Индийского совета сельскохозяйственных исследований (ICAR) – Международного центра улучшения кукурузы и пшеницы (CIMMYT) по молекулярному разведению пшеницы: Лабораторный справочник

С 25 по 27 августа 2013 года в г. Карнал, Индия, проходили курсы по молекулярному разведению пшеницы, организованные Индийским советом сельскохозяйственных исследований (ICAR) и Международным центром улучшения кукурузы и пшеницы (CIMMYT). Курсы проводились для молодых ученых из различных исследовательских станций Индии по пшенице, вовлеченных в проект, финансируемый Федеральным министерством экономического сотрудничества и развития Германии (BMZ), с целью повышения продуктивности пшеницы в условиях потепления и нехватки воды в Южной Азии. Лабораторный справочник на 38 страницах, подготовленный к курсам и отредактированный С. Драйсигекер, Р. Тиуари и С. Шеоран (S. Dreisigacker, R. Tiwari and S. Sheoran), уже доступен для читателей на веб-сайте. Смотрите: <http://repository.cimmyt.org/xmlui/handle/10883/3221#> или обращайтесь по адресу: [dwr@vsnl.com](mailto:dwr@vsnl.com) для получения дополнительной информации.

12) Социально-экономические соображения по поводу принятия решений в вопросах биобезопасности

Международный институт исследований продовольственной политики (IFPRI) только что издал публикацию «Социально-экономические соображения по поводу принятия решений в вопросах биобезопасности: Методы и реализация», подготовленную к печати Б. Хорна, П. Замбрано и Дж. Фалк-Зепеда (D. Horna, P. Zambrano and J. Falck-Zepeda). Специфической целью этого исследования является предоставление руководства, как проводить предварительную экономическую оценку генетически модифицированного (ГМ) растения, когда такую оценку необходимо проводить в процессе утверждения растения. Ссылаясь на пример с ГМ хлопком в Уганде, авторы предлагают и разрабатывают методологическую рамочную программу для включения социально-экономических соображений в оценке по биобезопасности. Смотрите материал по ссылке: <http://www.ifpri.org/publication/socioeconomic-considerations-biosafety-decisionmaking> или пишите по адресу: [ifpri@cgiar.org](mailto:ifpri@cgiar.org) для получения более подробной информации.

\*\*\* МЕРОПРИЯТИЯ \*\*\* (<http://www.fao.org/biotech/biotech-events/ru/>)

16-17 октября 2013 года, Женева, Швейцария. Встреча за круглым столом на тему доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию относительно ЖМО/ГМО. Результаты этого мероприятия, организованного под эгидой Орхусской Конвенции и Картахенского Протокола по биобезопасности, направлены на облегчение выполнения Алматинских дополнений по ГМО к Орхусской Конвенции и на внесение вклада в выполнение программы работы Картахенского Протокола в вопросах повышения общественной

осведомленности, образования и участия касательно живых модифицированных организмов (ЖМО). Смотрите: [http://www.unece.org/gmo\\_2013.html](http://www.unece.org/gmo_2013.html) (документы мероприятия на английском языке, некоторые из них – на русском и французском) или пишите по адресу: [public.participation@unece.org](mailto:public.participation@unece.org) для получения дополнительной информации.

С 30 июня по 4 июля 2014 года, Триест, Италия. Оценка риска: Роль науки в принятии решений по ГМО. Цель этого семинара, организованного Международным центром генетической инженерии и биотехнологии (ICGEB), – это предоставление тренинга на основании различных практических и теоретических подходов к оценке риска, на примере ряда приспособленных ситуационных анализов, а также предоставление контекста путем описания роли науки в принятии решений по вопросам ГМО. Срок подачи заявок на участие: 24 января 2014 года. Смотрите: <http://www.icgeb.org/trieste-risk-assessment-gmo-decision-making-2014.html> или обращайтесь по адресу: [courses@icgeb.org](mailto:courses@icgeb.org) для получения более подробной информации.

\*\*\*\*\*

В этом бюллетени можете найти новости и мероприятия по сельскохозяйственным биотехнологиям в развивающихся странах. Главный акцент – на деятельности ФАО, других агентств/органов ООН и 15 исследовательских центров КГМСХИ. Статьи из прежних изданий бюллетени можно найти, учитывая, что источник известен, следующим образом: (ФАО-БиотехНовости-Ру, <http://www.fao.org/biotech/ru/>).

1. Чтобы отказаться от подписки на ФАО-БиотехНовости-Ру, отправьте письмо по адресу: [listserv@listserv.fao.org](mailto:listserv@listserv.fao.org), оставляя строчку «тема» свободной, а в само письмо скопировать следующий онлайн текст:  
signoff FAO-BiotechNews-Ru-L

2. Чтобы подписаться на ФАО-БиотехНовости-Ру, отправьте письмо по адресу: [listserv@listserv.fao.org](mailto:listserv@listserv.fao.org) со следующим коротким текстом в самом письме (т.е., оставьте строчку «тема» свободной, а в само письмо больше ничего не пишите, даже электронную подпись просим убрать):  
subscribe FAO-BiotechNews-Ru-L имя фамилия

Под именем и фамилией подразумевается имя и фамилия абонента. Например, если абонент John Smith, то подписываться следует так:  
subscribe FAO-BiotechNews-Ru-L John Smith

Copyright FAO 2013